

Lettre en russe à Émile Zola

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Lettre en russe à Émile Zola

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 17/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/7198>

Copier

Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 09/10/2019 Dernière modification le 21/08/2020

Восхищающийся радостью

Твоего Эмиль Золя !

Посланная мною Мисс
Розаля приобщенная дельца,
Какъ лишь обзвешу, переведена
отъ русскаго на французскій языкъ
слабо и не сполна. Свѣдѣнныя
моею мыслью, написанную по русски
отъ минуты похвалы и непрерывной
отзывчивости.

Итакъ, чтобы мое приобщен-
ное было строго передано Вамъ

Милостивый Государь, Я препровождаю
подлинный текст моего приноше-
ния по русским и итальянским педаго-
гам французским, просит Вас, чтобы
Вы могли, принять участие, и
много руководить только искренней
и доброй заботливостью русских
гражданин, которые удивлены по-
ражаемы несправедливой и
незаконной несправедливостью во
заблуждающих людей великой
Франции.

Я же могу не сомневаться, что
Итальянцы, кто это, которые готовы
Вас — против истины, против
развития самих себя и удивления
Итальянцев Франции негде
удовольствия миром и, конечно, себе
много людей ищущих сообразно

и безграничной целостности Европы во
Всемирный идеал — во великую

Во свете моря Франция соединя-
ющая мое сердце; она одухотворяла мои
мечты надежды раз, тогда я думал
объ ней, какъ о стране, где правда,
совесть и есть нераздельны между
собой, но на этот разъ реальная жизнь,
свидетельствовавшая въ отцовскую группу
въ Кемпальскомъ отряжении въ за-
щитный иезуитизм, нашла насъ
медицинскими заведомыми надръ
справдливостью, надръ совестью,
надръ всею, что недоступно Европе
Кемпальскому разуму этихъ людей.
Такие люди ведутъ Францию
къ репрессу, къ унижению передъ
цельнымъ миромъ. Свобода совести
не означаетъ свободу страстей.

Миръ, чудный здоровый миръ —
и величайший изъ вселенной —
миръ, где все издвинуто, перенесено.
Франция, возмущаясь во всемъ своемъ
потирании истины, возмущаясь
подъ, становится героиней жизни
новыхъ стремлений и новыхъ людей.
И вотъ, истина — *le siècle* —
и это — истина, правда, вели-
кая Франция не отстаетъ. Вста-
новить тьму разума и подвигъ —
да восторжествуетъ Истина, свѣтъ
истины во всемъ — и истина —
истина не торжествуетъ самосознаниемъ
всего разумнаго и восторгается.

Однѣмъ изъ величайшихъ удовольствій
Ваша, Милостивый Государь
Искренній другъ
Н. Басильевъ.

17 ФЕВР. 1898

.. Огосса.